

## Sprzęganie i rozprzęganie

Podczas sprzęgania i rozprzęgania żadne osoby nie powinny znajdować się w obszarze zagrożenia między ciągnikiem a naczepą!



### ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Osoby znajdujące się w obszarze zagrożenia między ciągnikiem a naczepą siodłową mogą zostać zgniecione lub dostać się pod koła.

- ▶ Podczas sprzęgania lub rozprzęgania naczepy w tym obszarze zagrożenia nie mogą przebywać żadne osoby.
- ▶ Podczas sprzęgania lub rozprzęgania naczepy żadne osoby nie powinny przebywać przy zamknięciu sprzęgu.
- ▶ Osoby udzielające wskazówek powinny zachować bezpieczny odstęp i stać z boku naczepy.
- ▶ Zachować kolejność przy podłączaniu złączy samozamykających.

## ACHTUNG!

Vor dem Abstellen auf Stützwinden die Luftfederung entlüften!  
Beim Aufsatteln erst die Stützwinden entlasten, dann die Luftfederung belüften.

## ATTENTION!

Detaching trailer - Dump air from suspension before lowering legs.  
Attaching Trailer to unit - wind up legs before inflating suspension.

## ATENCIÓN!

Desenganchar el semirremolque-  
purgar el aire de la suspensión  
neumática antes de baja los pies de apoyo  
Acoplar el semirremolque al tractor-  
descargar los pies de apoyo, después  
llenar la suspensión neumática con aire.

920974

### Tabliczka ostrzegawcza „Nogi podporowe”

Przestrzegać kolejności:

- Przed odstawieniem naczepy na nogi podporowe należy najpierw odpowietrzyć zawieszenie pneumatyczne.
- Przy sprzęganiu najpierw odciążyć nogi podporowe, a następnie zasilić powietrzem zawieszenie pneumatyczne.

### Przed sprzęgnięciem naczepy

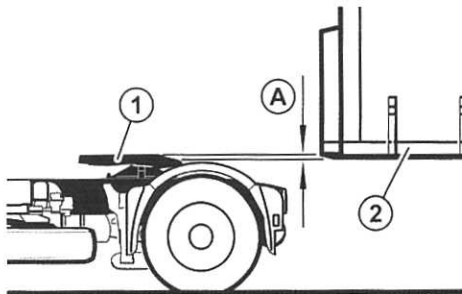
Przed sprzęgnięciem naczepy należy sprawdzić następujące punkty:

- Czy stopień zużycia sworznia sprzęgu jest jeszcze dopuszczalny?
- Czy sworzeń sprzęgu jest odpowiednio zamocowany? Czy są wszystkie śruby mocujące?
- Czy naczepa jest prawidłowo załadowana? Czy ładunek jest zabezpieczony?
- Czy wysokość sprzęgu ciągnika i naczepy jest odpowiednia?
- Czy promień luzu jest dostateczny? (patrz „Promień luzu”)

- Czy w naczepie zaciągnięty jest hamulec postojowy?

Do sprzęgnięcia naczepy należy przystąpić tylko wtedy, gdy spełnione są wszystkie wyszczególnione powyżej warunki.

### Sprzęgnięcie



#### Różnica wysokości przy sprzęgnięciu

A Różnica wysokości ok. 5 cm

- 1 Powierzchnia przylegania sprzęgu siodłowego
- 2 Płyta sprzęgu naczepy

Podczas sprzęgnięcia i roz sprzęgnięcia żadne osoby nie powinny znajdować się w obszarze zagrożenia między ciągnikiem a naczepą!

- ▶ Podjechać ciągnikiem do naczepy możliwie w linii prostej.
- ▶ Otworzyć sprzęg.
- ▶ Różnicę wysokości ustawić tak, aby płyta sprzęgu (2) znajdowała się ok. 5 cm niżej od powierzchni przylegania sprzęgu siodłowego (1). Wysokość wyregulować za pomocą zawieszenia pneumatycznego ciągnika lub nogi podporowej naczepy (patrz „Noga podporowa z przodu”).
- ▶ Powoli cofać ciągnik, aż sprzęg zatrzaśnie się.
- ▶ Zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika!

#### Po sprzęgnięciu naczepy

Hamulec postojowy ciągnika siodłowego

Upewnić się, czy hamulec postojowy ciągnika siodłowego jest zaciągnięty!

- ▶ Sprawdzić, czy sprzęg siodłowy jest odpowiednio zamknięty i zabezpieczony. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta! Płyta sprzęgu powinna przylegać do sprzęgu bez szczeliny powietrznej.

### **i** Sprzęgnięcie

Gdy płyta sprzęgu nie jest właściwie nałożona lub gdy nie można zabezpieczyć sprzęgu, należy powtórzyć czynność sprzęgnięcia!

- ▶ Podłączyć przewody pneumatyczne i elektryczne. Wskazówki na temat podłączania przewodów zasilających można znaleźć w rozdziale „Układ hamulcowy”.
- ▶ Przyłączyć przewód układu EBS.
- ▶ Podnieść nogę podporową naczepy za pomocą korbę; korbę zabezpieczyć.
- ▶ Wyjąć i zabezpieczyć kliny.
- ▶ Zwolnić zawór sterujący hamulca postojowego naczepy.
- ▶ Ustawić zawieszenie pneumatyczne w pozycji jazdy.
- ▶ Sprawdzić luz przewodów zasilających, jadąc ostrożnie po okręgu o małym promieniu.
- ▶ Przeprowadzić kontrolę gotowości do jazdy.

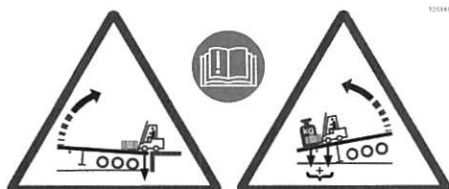
#### Roz sprzęgnięcie

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO  
WYPADKU!**

Naczepa, której ładunek umieszczony jest w taki sposób, że nierównomiernie obciąża przednią lub tylną część pojazdu, może przewrócić się i spowodować wypadek z ofiarami w ludziach.

▶ Naczepę należy rozprzęgać wyłącznie wtedy, gdy jest załadowana tak, że nie przewróci się do przodu ani do tyłu.

Należy zapoznać się również z informacjami dotyczącymi „stabilności pojazdu”.



Naklejka ostrzegawcza „Stabilność naczepy po rozprężeniu”

 **Unikać naprężeń**

Przed przystąpieniem do rozprężania naczepy odpowietrzyć miechy powietrzne, a następnie przemieścić cały zestaw nieco do przodu lub do tyłu. Dzięki temu na podwoziu i na nodze podporowej naczepy nie dochodzi do powstawania szkodliwych naprężeń, gdy rozprężnięta naczepa osiada w wyniku redukcji ciśnienia w zawieszaniu pneumatycznym.

- ▶ Wybrać odpowiednie miejsce (równe, wytrzymałe podłoże).
- ▶ Zaciągnąć hamulce postojowy ciągnika i naczepy.
- ▶ Podłożyć kliny pod koła naczepy (nie pod osie podnoszone lub skrętne).
- ▶ W zależności od stabilności i nośności podłoża podłożyć płyty stalowe pod nogi podporowe.
- ▶ Podnieść naczepę za pomocą zawieszenia pneumatycznego ciągnika, a następnie wysunąć nogę podporową lub podnieść naczepę za pomocą nogi podporowej w trybie ładunkowym (ciągnik bez zawieszenia pneumatycznego).
- ▶ Odłączyć przewody pneumatyczne, elektryczne oraz złącze wtykowe układu EBS (najpierw złącze zasilania – czerwone, następnie złącze hamulca – żółte).
- ▶ Odbezpieczyć i otworzyć sprzęg siodłowy.
- ▶ Odjechać powoli ciągnikiem do przodu.